

محتوى

ص ١	..... الاصول المتبعة في المراسلات التجارية
	الباب الأول - فاتحة الرسائل
١١	..... (١) المراسلات الجديدة (جمل)
١٣	..... (ب) الرد على خطاب (جمل)
١٥	..... (ح) تأييد خطاب (جمل)
١٦	..... (د) متنوعات (جمل)
٢٠	..... الباب الثاني - خاتمة الرسائل (جمل)
	الباب الثالث - منشورات وتبليغات
٢٤	..... (١) انشاء مؤسسة والتوسع في نشاطها (جمل)
٢٥	..... (ب) وفاة أحد الشركاء (جمل)
٢٦	..... (ح) انضمام شريك جديد (جمل)
٢٧	..... (د) تغيير تكوين مؤسسة تجارية (جمل)
٢٧	..... (هـ) تفويض (جمل)
٢٨	..... (و) تغيير المكان (جمل)
٢٩	..... (ز) انسحاب شريك (جمل)
	نماذج للرسائل :
٣١	..... - انشاء محل للبيع بالعمولة (رسالة رقم ١)
٣٢	..... - تنازل عن محل تجاري (رسالة رقم ٢ ومعهما كتاب دوري)
٣٤	..... - انشاء فرع جديد (رسالة رقم ٣)
٣٥	..... - انضمام شريك (رسالة رقم ٤)
٣٦	..... - اخطار عن تغيير عنوان (رسالة رقم ٥)
٣٧	..... - تعيين مفوض بالتوقيع (رسالة رقم ٦)
٣٧	..... - سحب التفويض بالتوقيع (رسالة رقم ٧)
٣٨	..... - طلب رؤوس أموال (رسالة رقم ٨)
٣٩	..... - اقتراح باندماج مؤسستين (رسالة رقم ٩)
٤٠	..... - عرض بيع مؤسسة تجارية (رسالة رقم ١٠)
٤١	..... - عرض جماعي على الدائنين (رسالة رقم ١١)
	الباب الرابع - عرض بضاعة وعينات
٤٢	..... (١) عرض بضاعة (جمل)
٤٤	..... (ب) رد على عرض بضاعة (جمل)
٤٥	..... (ج) عينات (ارسال - مسلم) (جمل)

— فهرس —

ص

نماذج للرسائل :

- ٤٧ - عروض الى العملاء (رسالة رقم ١٢)
 ٤٩ - طلب عينات «ب» (رسالة رقم ١١٤)
 ٤٩ - طلب عينات «.....» (رسالة رقم ١٤)
 ٤٩ - عقد صلات عمل (رسالة رقم ١٥)
 ٤٩ - طلب ايفاد مندوب (رسالة رقم ١٦)

الباب الخامس - اسعار البضائع .

- ٥٠ (١) استفسار عن الاسعار (جمل)
 ٥٣ (ب) الرد على استفسار عن الاسعار (جمل)

نماذج للرسائل :

- ٥٦ - استفسار عن اسعار (رسالة رقم ١٧)
 ٥٦ - طلب قائمة اسعار (رسالة رقم ١٨)
 ٥٧ - ارسال كتالوج (رسالة رقم ١٩)
 ٥٧ - خطاب تسعير (رسالة رقم ٢٠)
 ٥٨ - تأييد خطاب تسعير (رسالة رقم ٢١)
 ٥٩ - طلب اعداد مشروع للتعاقد (رسالة رقم ٢٢)

الباب السادس - طلب بضاعة - تسلم الطلب - فواتير .

- ٦٠ (١) طلب بضاعة (جمل)
 ٦٣ (ب) تسلم الطلب (جمل)
 ٦٥ (ج) ارسال فواتير (جمل)

نماذج للرسائل :

- ٦٧ - طلب بضاعة (رسالة رقم ٢٣)
 ٦٨ - طلب بضاعة على سبيل التجربة (رسالة رقم ٢٤)
 ٦٨ - تعزيز طلب سابق بمكالمة تليفونية (رسالة رقم ٢٥)
 ٦٩ - اخطار بوصول طلب (رسالة رقم ٢٦)
 ٦٩ - اشعار بوصول طلب (بطاقة بريدية رقم ٢٧)
 ٧٠ - تصويب طلب بضاعة «ا» (رسالة رقم ٢٨)
 ٧٠ - تصويب طلب بضاعة «ب» (رسالة رقم ٢٩)
 ٧١ - استمجال تنفيذ طلب بضاعة (رسالة رقم ٣٠)
 ٧١ - بضائع غير موجودة (رسالة رقم ٣١)
 ٧٢ - طلب خال من الايضاح (رسالة رقم ٣٢)
 ٧٣ - استمجال طلب لم ينفذ بعد (رسالة رقم ٣٣)
 ٧٤ - رد على طلب لم ينفذ بعد (رسالة رقم ٣٤)
 ٧٥ - اخطار عن رفع الاسعار (رسالة رقم ٣٥)

ص

الباب السابع - طلب بضاعة - ارسال وتسليم البضاعة - شكوى .

- ٧٦ (ا) علم بوصول البضائع (جمل)
 ٧٦ (ب) استلام بضائع مصحوب بشكوى (جمل)
 ٨٢ (ج) عدم تسليم بضائع . تأخير (جمل)
 ٨٥ (د) الغاء الطلبات (جمل)
 ٨٧ (هـ) طلبات - شكاو - ردود - تأخير (جمل)
 ٩٠ (و) خطأ في الشحن (جمل)

نماذج للرسائل :

- ٩١ - اشعار شحن مرفق به الفاتورة (رسالة رقم ٣٦)
 ٩٢ - خطاب مرفق به سند شحن (رسالة رقم ٣٧)
 ٩٢ - اخطار بتسلم سند شحن (رسالة رقم ٣٨)
 ٩٣ - اخطار عن شحن بضائع (رسالة رقم ٣٩)
 ٩٤ - اخطار باستلام بضائع (رسالة رقم ٤٠)
 ٩٤ - علم وصول بضاعة متضمنا شكوى (رسالة رقم ٤١)
 ٩٥ - شكوى بخصوص بضاعة (رسالة رقم ٤٢)
 ٩٦ - خطأ في تنفيذ الطلب (رسالة رقم ٤٣)
 ٩٧ - رفض استلام بضاعة (رسالة رقم ٤٤)
 ٩٧ - ترك البضاعة تحت تصرف مرسلها (رسالة رقم ٤٥)
 ٩٨ - بشأن بضائع مرفوضة (رسالة رقم ٤٦)

للأبائ الثامن - كشوف حساب - دفع من المشتري - تسليم شيكات

- ٩٩ (ا) كشوف حساب (جمل)
 ١٠١ (ب) دفع من المشتري (جمل)
 ١٠٤ (ج) تسليم شيكات وكبيالات (جمل)

نماذج للرسائل :

- ١٠٥ - ارسال كشف حساب جار (رسالة رقم ٤٧)
 ١٠٦ - طلب كشف حساب جار (رسالة رقم ٤٨)
 ١٠٦ - اغلاط لوحظت في حساب جار (رسالة رقم ٤٩)
 ١٠٧ - فروقات في حساب جار (رسالة رقم ٥٠)
 ١٠٨ - سداد فواتير (رسالة رقم ٥١)
 ١٠٨ - ارسال شيك تحت الحساب (رسالة رقم ٥٢)
 ١٠٩ - تسليم دفعة جزئية « أ » (رسالة رقم ٥٣)
 ١١٠ - تسليم دفعة جزئية « ب » (رسالة رقم ٥٤)
 ١١١ - غلط في تحرير الشيك (رسالة رقم ٥٥)



— نهرس —

الباب التاسع - كمبيالات وسندات اذنية .

ص

- ١١٢ (١) اشعار سحب (جمل)
 ١١٣ (ب) رد على اشعار سحب (جمل)
 ١١٤ (ج) ملاحظات على سحب كمبيالات (جمل)
 ١١٥ (د) الرد على الملاحظات (جمل)
 ١١٦ (هـ) استحالة الوفاء (جمل)
 ١١٧ (و) كمبيالات غير مسددة (جمل)
 ١١٩ (ز) تقديم ايضاحات ومبررات (جمل)

نماذج للرسائل :

- ١٢٠ - اخطار بسحب كمبيالة (رسالة رقم ٥٦)
 ١٢٠ - مدين يطلب الوفاء بكمبيالة (رسالة رقم ٥٧)
 ١٢١ - رد على طلب السداد بكمبيالة (رسالة رقم ٥٨)
 ١٢٢ - ارسال كمبيالة للحصول (رسالة رقم ٥٩)
 ١٢٢ - كمبيالة اعلن عنها احتجاج (بروتستو) (رسالة رقم ٦٠)

الباب العاشر - مطالبة بالوفاء وردود

- ١٢٤ (١) مطالبات بسيطة (جمل)
 ١٢٧ (ب) مطالبات جديدة (جمل)
 ١٢٩ (ح) مطالبات نهائية (جمل)
 ١٣٢ (د) اعتذار عن عدم الوفاء (جمل)
 ١٣٤ (هـ) الرد على الاعتذار عن عدم الوفاء (جمل)

نماذج للرسائل :

- ١٣٧ - مطالبة أولى (رسالة رقم ٦١)
 ١٣٧ - مطالبة ثانية (رسالة رقم ٦٢)
 ١٣٨ - مطالبة ثالثة (رسالة رقم ٦٣)
 ١٣٩ - مطالبة رابعة (رسالة رقم ٦٤)
 ١٤٠ - مطالبة خامسة (رسالة رقم ٦٥)
 ١٤١ - مطالبة أخيرة (رسالة رقم ٦٦)

الباب الحادى عشر - خطابات اعتماد - مبيعات آجلة - تحريات عن الائتمان .

- ١٤٢ (١) خطابات اعتماد بمناسبة السفر (جمل)
 ١٤٤ (ب) خطابات للمشتريات الآجلة (جمل)
 ١٤٤ - طلبات اعتماد (أو فتح حساب) (جمل)
 ١٤٥ - الرد مع طلب مصادر استعلام (جمل)



- ص
١٤٧ منح اعتماد (جمل)
١٤٨ رفض الاعتماد (جمل)
١٥٠ وقف الاعتماد (جمل)
١٥٠ (ج) تحريات بشأن منح اعتمادات (جمل)
١٥٢ (د) ردود على الطلبات (جمل)

نماذج للسائل :

- ١٥٥ خطاب اعتماد (اثنتان) (رسالة رقم ٦٧)
١٥٦ طلب شراء أجل (رسالة رقم ٦٨)
١٥٧ رد على طلب شراء أجل (رسالة رقم ٦٩)
١٥٧ استعلام عن المركز المالي « أ » (رسالة رقم ٧٠)
١٥٨ استعلام عن المركز المالي « ب » (رسالة رقم ٧١)
١٥٨ معلومات عن الائتمان المطلوب (رد ايجابي) (رسالة رقم ٧٢)
١٥٩ معلومات عن الائتمان المطلوب (رد سلبي) (رسالة رقم ٧٣)
١٦٠ الموافقة على منح ائتمان (رسالة رقم ٧٤)
١٦١ رفض طلب فتح ائتمان (رسالة رقم ٧٥)

الباب الثاني عشر - مندوبون متجولون وممثلون تجاريون *

- ١٦٢ (أ) طلب مندوبين تجاريين (جمل)
١٦٣ (ب) رد على طلب مندوبين تجاريين (جمل)
١٦٤ (ج) استعلام والرد عليه (جمل)
١٦٦ (د) خطاب تعيين (جمل)
١٦٦ (هـ) طلب الحصول على توكيل (جمل)
١٦٩ (و) رد على طلب الحصول على توكيل (جمل)

نماذج للسائل :

- ١٧٣ رد على طلب الحصول على توكيل (رسالة رقم ٧٦)
١٧٣ تفاقد مع وكيل تجارى (رسالة رقم ٧٧)
١٧٤ تبليغ طلبات (عن طريق مندوب متجول) (رسالة رقم ٧٨)
١٧٥ الفاء توكيل (رسالة رقم ٧٩)
١٧٦ عرض للحصول على توكيل تجارى (رسالة رقم ٨٠)

الباب الثالث عشر - تامينات

- ١٧٩ (أ) بضائع مؤمن عليها (جمل)
١٨٠ (ب) تحريات بشأن التامين (جمل)

ص

نماذج للرسائل :

- ١٨٤ - فتح وثيقة تأمين عائم (رسالة رقم ٨١)
- ١٨٥ - رسالة مضمونة بوثيقة تأمين عائم (رسالة رقم ٨٢)
- ١٨٥ - اخطار شركة التأمين عن عوار (تلف) (رسالة رقم ٨٣)
- اخطار شركة الملاحه بوجود تلف في البضاعة المشحونة
(رسالة رقم ٨٤)
- ١٨٦ -
- ١٨٧ - رد شركة الملاحه (رسالة رقم ٨٥)
- ١٨٨ - رد شركة التأمين (رسالة رقم ٨٦)
- ١٨٩ - الرد على شركة التأمين (رسالة رقم ٨٧)
- ١٨٩ - تسوية ضرر (خطاب شركة التأمين) (رسالة رقم ٨٨)
- ١٩٠ - اخطار شركة التأمين بوقوع حريق (رسالة رقم ٨٩)
- ١٩٠ - تسوية ضرر (خطاب العميل) (رسالة رقم ٩٠)
- ١١ - طلب صرف مبلغ من حساب التعويض (رسالة رقم ٩١)
- التصريح بالتوقيع على مشاركة لتسوية المغارم الكبرى
(خطاب موجه الى شركة التأمين) (رسالة رقم ٩٢)
- ١٩١ - طلب رد مبلغ مدفوع تحت حساب تسوية المغارم (خطاب
موجه الى شركة التأمين) (رسالة رقم ٩٣)
- ١٩٢ -
- ١٩٣ - رد من الشاحن بشأن عوار في البضاعة (رسالة رقم ٩٤)

الباب الرابع عشر - نقل بضائع

نماذج للرسائل :

- ١٩٤ - بضائع لم تمسح ولم يسدد ثمنها (رسالة رقم ٩٥)
- ١٩٥ - رد على شكوى من عدم ارسال البضاعة (رسالة رقم ٩٦)
- ١٩٥ - رد بائع في حالة نقص البضاعة (رسالة رقم ٩٧)
- ١٩٦ - سند شحن Unclean (رسالة رقم ٩٨)
- ١٩٧ - استيراد - تسليم مستندات لمستخلص (رسالة رقم ٩٩)
- استيراد - تسليم المستخلص المستندات الخاصة بالبضاعة
(رسالة رقم ١٠٠)
- ١٩٨ - استيراد - اعادة الاستمارة « ١ » الى البنك (رسالة
رقم ١٠١)
- ١٩٨ - استيراد - اعادة المستخلص للمستندات (رسالة رقم
١٠٢)
- ١٩٩ -
- ٢٠٠ - تصدير بضاعة - طلب اذن شحن (رسالة رقم ١٠٣)
- تصدير بضاعة - تسليم وثائق للمستخلص (رسالة
رقم ١٠٤)
- ٢٠٠ -
- ٢٠١ - خطاب ضحان لشركة ملاحه (رسالة رقم ١٠٥)

فهرس

الباب الخامس عشر - بنوك

ص	مهميات (جمل)
١٠٤	

نماذج للرسائل :

٢٠٦	علم بوصول كشف حساب (رسالة رقم ١٠٦)
٢٠٦	طلب شراء سهم (رسالة رقم ١٠٧)
٢٠٧	بيع سندات (رسالة رقم ١٠٨)
٢٠٧	تسليم كمبيالات (رسالة رقم ١٠٩)
٢٠٨	مد موعد استحقاق كمبيالة (رسالة رقم ١١٠)
٢٠٩	رد على اخطار بعدم تسديد قيمة كمبيالات (رسالة رقم ١١١)
٢١٠	اذن بيع سندات سلمت على سبيل الضمان (رسالة رقم ١١٢)
٢١٠	تعليمات بالقبض مقابل مستندات (رسالة رقم ١١٣)
٢١١	تداول اعتماد مسنودي (رسالة رقم ١١٤)
٢١٢	صرف كوبونات الأرباح الى المساهمين (رسالة رقم ١١٥)
٢١٣	خطاب ضمان (رسالة رقم ١١٦)
٢١٥	خطاب ضمان (رسالة رقم ١١٧)
٢١٦	تسلم دفتر شيكات (تعهد العميل) (رسالة رقم ١١٧ مكرر «أ»)
٢١٧	شرا عملات اجنبية (رسالة رقم ١١٧ مكرر «ب»)

الباب السادس عشر - طلبات استخدام

٢١٩	(أ) فاتحة الرسالة (جمل)
٢٢٠	(ب) بيان المؤهلات (جمل)
٢٢٣	(ج) مصادر استعلام (جمل)
٢٢٤	(د) خاتمة الرسالة (جمل)

نماذج للرسائل :

٢٢٦	طلب استخدام (رسالة رقم ١١٨)
٢٢٨	طلب استخدام (رسالة رقم ١١٩)

الباب السابع عشر - خطابات تقديم او توصية .

٢٢٩	(أ) خطابات توصية لمدوب متحول أو وكيل (جمل)
٢٣١	(ب) خطابات ترقية لطالب وظيفة (جمل)
٢٣٣	(ج) خطابات توصية لصديق (جمل)



ص ٢٣٥

نماذج للرسائل :

- ٢٣٥ خطاب توصية (محايد) (رسالة رقم ١٢٠)
 ٢٣٦ شكر عن حسن لقاء « أ » (رسالة رقم ١٢١)
 ٢٣٧ شكر عن حسن لقاء « ب » (رسالة رقم ١٢٢)

الباب الثامن عشر - مسائل قضائية وشكاوى متنوعة

نماذج للرسائل :

- ٢٣٩ تصحيح عقد (رسالة رقم ١٢٣)
 ٢٣٩ رد على الفاء عقد (رسالة رقم ١٢٤)
 ٢٤٠ عدم تنفيذ عقد (رسالة رقم ١٢٥)
 ٢٤٠ فرق وزن لاحظته الجمرك (رسالة رقم ١٢٦)
 ٢٤٣ اتخاذ الاجراءات القانونية ضد مدين (رسالة رقم ١٢٧)
 ٢٤٣ طلب مهلة بعد توقيع الحجز (رسالة رقم ١٢٨)
 ٢٤٥ وقف اجراءات قانونية (رسالة رقم ١٢٩)
 ٢٤٦ تعيين حكم « أ » (خلاف على جودة البضاعة رسالة رقم ١٣٠)
 طلب تحكيم « ب » (نزاع على جودة البضاعة - تأخير)
 ٢٤٧ (رسالة رقم ١٣١)
 عدم قبول قرار التحكيم (خلاف على جودة البضاعة)
 ٢٤٩ (رسالة رقم ١٣٢)
 ٢٥٠ اقتراح التحكيم (رسالة رقم ١٣٣)
 ٢٥١ رد على اقتراح التحكيم (رسالة رقم ١٣٤)
 ٢٥١ اقتراح عقد صلح (رسالة رقم ١٣٥)
 ٢٥٢ رد على اقتراح بمقد صلح (رسالة رقم ١٣٦)
 ٢٥٣ طلب مهلة لسداد رسوم قضائية (رسالة رقم ١٣٧)
 ٢٥٣ طلب سداد أتعاب (رسالة رقم ١٣٨)
 ٢٥٤ شكوى ضد موظف (رسالة رقم ١٣٩)
 ٢٥٥ خطاب مفقود (رسالة رقم ١٤٠)
 ٢٥٦ طلب البحث عن شيء مفقود (رسالة رقم ١٤١)
 ٢٥٧ شكوى بشأن بيع جهاز راديو (رسالة رقم ١٤٢)

الباب التاسع عشر - جمعيات عمومية للمساهمين

نماذج للرسائل :

- ٢٥٨ دعوة مجلس الإدارة للانقاد (رسالة رقم ١٤٣)
 نشر اعلان دعوة (لحضور الجمعية العمومية للمساهمين)
 ٢٥٨ (رسالة رقم ١٤٤)
 اعلان دعوة المساهمين لحضور الجمعية العمومية
 ٢٥٩ (رسالة رقم ١٤٥)

- ص
٢٦٠ - نشر الميزانية العمومية (رسالة رقم ١٤٦)
- ارسال الميزانية العمومية الى عضو مجلس الادارة
..... (رسالة رقم ١٤٧)
٢٦١ - ارسال الميزانية الى مصلحة الشركات (رسالة رقم ١٤٨)
٢٦١ - ارسال الميزانية الى بورصة الاوراق المالية (رسالة رقم ١٤٩)
٢٦٢ - اقرار بملكية اسهم (رسالة رقم ١٥٠)
٢٦٣ - اقرار بقبول العضوية (رسالة رقم ١٥١)
٢٦٤ - استقالة عضو مجلس الادارة (رسالة رقم ١٥٢)

الباب العشرون - مراسلات شخصية واجتماعية

- ٢٦٤ (ا) تحديد موعد للمقابلة (جمل)
٢٦٤ (ب) مشروع جديد (جمل)
٢٦٥ (ج) ترقيات ومنح اوسمة فخرية (جمل)
٢٦٦ (د) النقل من مدينة لاخرى (جمل)
٢٦٦ (هـ) دعوة لحضور حفلات (جمل)
٢٦٨ (و) عقد خطبة (جمل)
٢٦٩ (ز) زواج (جمل)
٢٦٩ (ح) تهنئة بمولود (جمل)
٢٦٩ (ط) تهنئة بمناسبة الحصول على دبلوم (جمل)
٢٧٠ (ي) تعزية وشكر على تعزية (جمل)
٢٧٢ (ك) بمناسبة المرض (جمل)
٢٧٢ (ل) بمناسبة وقوع حادث (جمل)
٢٧٣ (م) بمناسبة الاعياد (جمل)

نماذج للسائل :

- ٢٧٣ - خطاب تهنئة (رسالة رقم ١٥٣)
٢٧٤ - قبول دعوة (رسالة رقم ١٥٤)
٢٧٤ - اعتذار من عدم قبول دعوة « ا » (رسالة رقم ١٥٥)
٢٧٤ - اعتذار من عدم قبول دعوة « ب » (رسالة رقم ١٥٦)
٢٧٥ - تهنئة بمناسبة الزواج (رسالة رقم ١٥٧)
٢٧٥ - تهنئة بمناسبة زواج (رسالة رقم ١٥٨)
٢٧٦ - تهنئة بمناسبة ميلاد طفل (رسالة رقم ١٥٩)
٢٧٦ - خطاب مواساة (بمناسبة مرض) (رسالة رقم ١٦٠)
- خطاب مجاملة (بمناسبة اجراء جراحة الزائدة الدودية
..... (رسالة رقم ١٦١)
٢٧٧ - خطاب تعزية (رسالة رقم ١٦٢)
٢٧٨ - خطاب تعزية « ا » (رسالة رقم ١٦٣)
٢٧٩ - خطاب تعزية « ب » (رسالة رقم ١٦٤)



ص	.....	- استقالة (رسالة رقم ١٦٥)
٢٧٩	.....	- طلب تبرع (رسالة رقم ١٦٦)
٢٨٠	.....	- قبول تبرع (رسالة رقم ١٦٧)
٢٨٠	.....	- خطاب شكر (لشركة طيران) (رسالة رقم ١٦٨)
٢٨٠	.....	- رد على خطاب شكر (من شركة ملاحه جوية) (رسالة رقم ١٦٩)
٢٨١	.....

فهرس الجزء الأوروى

ص	.....	- المقدمة
١	.....
٣	.....	- فهرس المواد
٢١	.....	- رموز مختصرات مستعملة فى المراسلات التجارية
٢٥	.....	- التسميات الحرفية للمنظمات الدولية
٢٨	.....	- الدول وعواصمها
٢٣	.....	- تعريفه أجور البريد